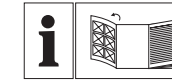


/// PARKSIDE®



ROBOT LAWN MOWER CABLE REPAIR KIT / KABELREPARATUR-SET FÜR MÄHROBOTER / SET CÂBLE DE RECHANGE POUR TONDEUSE ROBOT

GB IE NI MT

ROBOT LAWN MOWER CABLE REPAIR KIT

Assembly and safety advice

DE AT BE CH

KABELREPARATUR-SET FÜR MÄHROBOTER

Montage- und Sicherheitshinweise

FR BE CH

SET CÂBLE DE RECHANGE POUR TONDEUSE ROBOT

Instructions de montage et consignes de sécurité

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13961C
Version: 12/2025

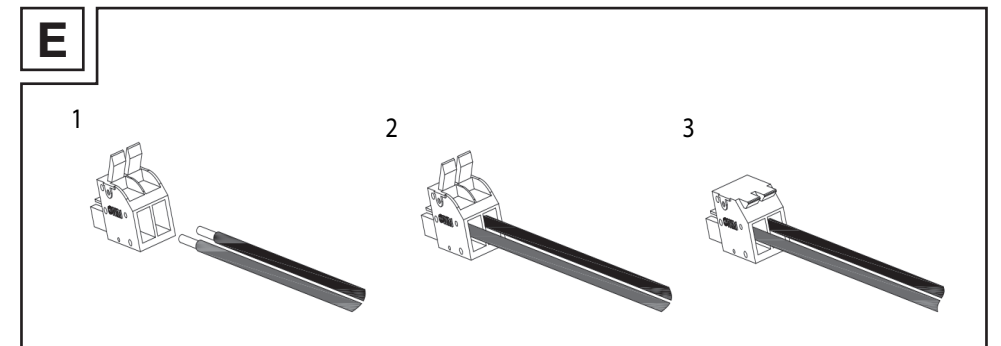
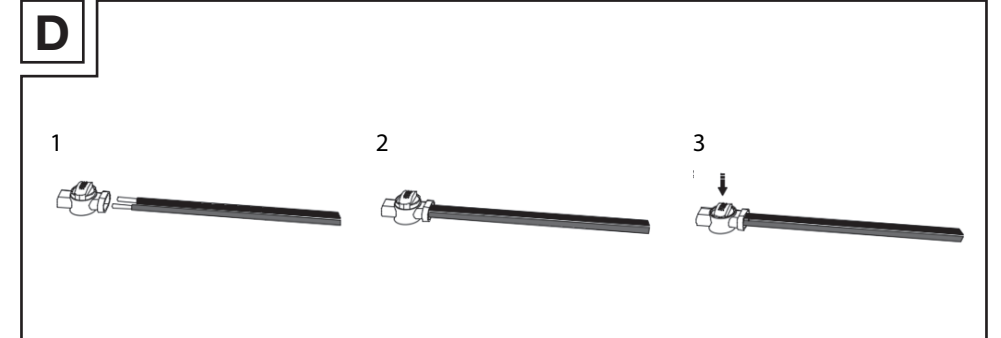
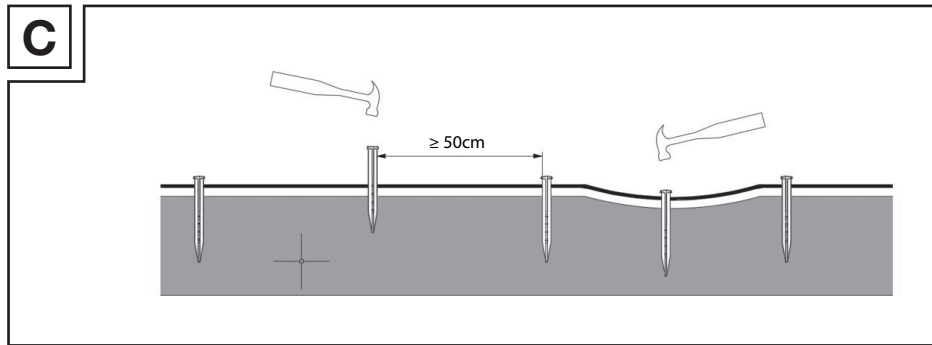
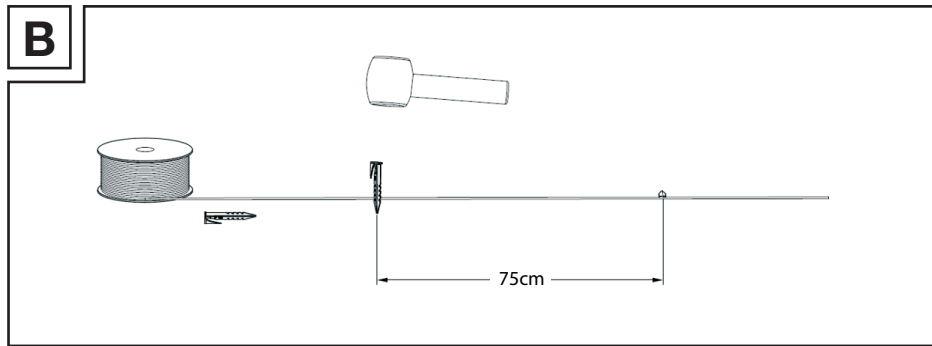
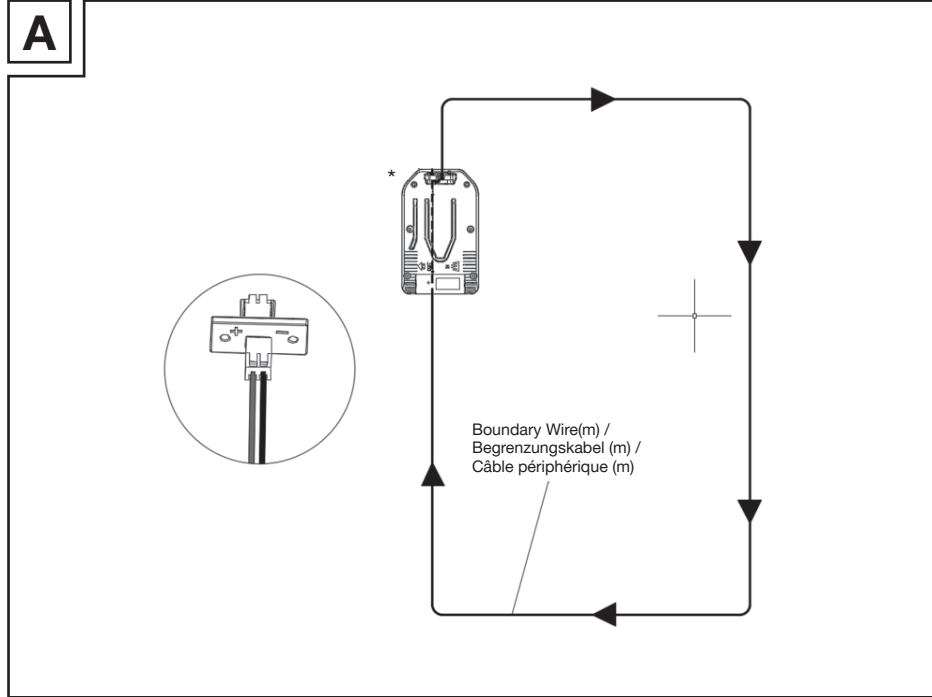
IAN 519053_2507

FR

IAN 519053_2507

FR

GB/IE/NI/MT	Assembly and safety advice	Page	5
DE/AT/BE/CH	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	7
FR/BE/CH	Instructions de montage et consignes de sécurité	Page	10



Automower Accessory Installation Guide

This guide describes the essential accessories used in the installation of wired robotic lawn mowers, including boundary wires, pegs, wire connectors, and terminal blocks.

These components are designed to work exclusively with perimeter-guided systems.

Warning:

- Always power off the charging station before making electrical connections.
- Only use approved waterproof connectors for underground use.
- Avoid burying wires deeper than 20 mm unless absolutely necessary.
- Do not use damaged or exposed wires.
- This guide is intended for general instructional purposes only. Always refer to your mower's official user manual before installation.
- The manufacturer assumes no liability for damages resulting from improper use of the accessories or failure to follow safety instructions.

● **Boundary Wire**

Rated voltage: max. 22V

Rated current: max. 2A

Material: Copper core, PVC cable

Refer to Fig. A:

* 2-in 2-out Terminal Block – Red terminal for positive (+) connection, black terminal for negative (-) connection.

The boundary wire defines the area within which the mower operates. Lay it in a complete loop around the perimeter of your lawn. Keep a 30 cm distance from obstacles such as walls and flower beds.

Ensure the loop starts and ends at the charging station terminals. Islands can be created around trees by looping the wire clockwise.

- Avoid sharp 90-degree corners (use smooth curves).
- When crossing paths, wires can be overlapped in tight U-shapes.

● **Pegs / Staples**

Refer to Fig. B:

Use plastic pegs or staples to secure the wire tightly to the ground. This prevents the mower from catching or damaging the wire.

Refer to Fig. C:

- Insert one peg every 50-100 cm, or more frequently in curved sections.
- Push the wire down with the peg head until it is flush with the grass.

● **Wire Connector**

Rated voltage: max. 22V

Rated current: max. 2A

Material: Copper, PA66

Refer to Fig. D:

Wire connectors are used when extending or repairing the boundary wire.

- Strip 1 cm of insulation from each end of the wire.
- Insert wires into each slot of the waterproof connector.
- Use pliers to press the cap until it clicks to ensure a tight seal.

Always use waterproof gel connectors suitable for underground use.

● **Terminal Block / Charging Station Connection**

Rated voltage: max. 22V

Rated current: max. 2A

Material: Copper, PA66-GF20

Refer to Fig. E:

Connect the wires to the correct ports:

- Boundary wire: Connect the left and right ends to L and R terminals.
- Guide wire (if used): Connect to the G terminal.

The guide wire helps the mower return to the station efficiently. Lay it straight for 2 meters in front of the base station and avoid sharp bends.

Make sure all connections are firm and not exposed to weather.

● Final Check

Once all wires are connected and secured:

- Walk the perimeter to verify wire is flush with the ground.
- Start the mower and observe its path to ensure correct boundary detection.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:
1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.

Anleitung zur Montage von Mähroboter-Zubehör

In dieser Anleitung wird das wichtigste Zubehör für die Montage von kabelgeführten Mährobotern beschrieben, wie zum Beispiel Begrenzungskabel, Befestigungshaken, Kabelverbinder und Anschlussklemmen.

Diese Komponenten sind ausschließlich für Systeme mit Begrenzungskabel ausgelegt.

Warnung:

- Schalten Sie die Ladestation immer aus, bevor Sie elektrische Anschlüsse vornehmen.
- Unterirdisch dürfen nur zugelassene, wasserdichte Anschlüsse verwendet werden.
- Nur wenn es unbedingt notwendig ist, dürfen Kabel tiefer als 20 mm verlegt werden.
- Beschädigte oder freiliegende Kabel dürfen nicht verwendet werden.
- Diese Anleitung dient lediglich als allgemeine Hilfestellung. Vor der Montage sollten Sie immer das offizielle Benutzerhandbuch Ihres Mähroboters konsultieren.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falsche Nutzung des Zubehörs oder Nichtbefolgung der Sicherheitshinweise entstehen.

● **Begrenzungskabel**

Nennspannung: max. 22 V

Nennstrom: max. 2 A

Material: Kupferader, PVC-Kabel

Siehe Abb. A:

* 2-polige Verteilerklemme – Der rote Anschluss ist für den Pluspol (+), der schwarze für den Minuspol (-).

Der Mähbereich wird durch das Begrenzungskabel festgelegt. Verlegen Sie es in einer geschlossenen Schleife um die gesamte Rasenfläche. Halten Sie 30 cm Abstand zu Hindernissen wie Wänden und Blumenbeeten.

Die Schleife muss an den Anschlüssen der Ladestation beginnen und dort wieder enden. Sparen Sie Bäume aus, indem Sie das Kabel im Uhrzeigersinn verlegen und so eine Insel bilden.

- Verlegen Sie das Kabel nicht in scharfen 90-Grad-Ecken, sondern in weichen Kurven.
- An Kreuzungspunkten können die Kabel in einer engen U-Form übereinander geführt werden.

● **Heringe / Krampen**

Siehe Abb. B:

Sichern Sie das Kabel mit den Kunststoffheringen oder Krampen fest am Boden. Dadurch wird verhindert, dass der Mähroboter das Kabel beschädigt oder sich darin verfängt.

Siehe Abb. C:

- Befestigen Sie das Kabel alle 50-100 cm mit einem Hering. In Kurven sollten Sie die Heringe enger setzen.
- Drücken Sie den Hering so weit in den Boden, dass das Kabel fest an der Grasnarbe anliegt.

● **Kabelverbinder**

Nennspannung: max. 22 V

Nennstrom: max. 2 A

Material: Kupfer, PA66

Siehe Abb. D:

Mithilfe von Kabelverbindern können Sie das Begrenzungskabel verlängern oder beschädigte Stellen reparieren.

- Entfernen Sie die Isolierung an beiden Enden des Kabels auf einer Länge von 1 cm.
- Stecken Sie die beiden Kabelenden in die dafür vorgesehenen Schlitze des wasserdichten Verbinders.

- Drücken Sie die Kappe mit der Zange zu, bis Sie ein Einrasten hören. So stellen Sie sicher, dass die Verbindung fest und wasserdicht ist.

Achten Sie darauf, nur wasserdichte Gel-Verbinder zu verwenden, die für die unterirdische Verlegung zugelassen sind.

● Klemmenblock / Ladestationsanschluss

Nennspannung: max. 22 V

Nennstrom: max. 2 A

Material: Kupfer, PA66-GF20

Siehe Abb. E:

Schließen Sie die Kabel an den korrekten Anschlüssen an:

- Begrenzungskabel: Verbinden Sie das linke Ende mit der Klemme L und das rechte Ende mit der Klemme R.
- Führungskabel (sofern verwendet): Schließen Sie es an die Klemme G an.

Das Führungskabel unterstützt den Mäher dabei, effizient zur Ladestation zurückzufinden. Verlegen Sie das Kabel 2 Meter gerade vor der Ladestation und vermeiden Sie enge Kurven.

Achten Sie darauf, dass alle Anschlüsse fest und witterungsgeschützt sind.

● Abschließende Prüfung

Nachdem alle Kabel verbunden und gesichert sind:

- Gehen Sie am Begrenzungskabel entlang, um sicherzustellen, dass es überall fest am Boden anliegt.
- Starten Sie den Mähroboter und überprüfen Sie anhand seiner Fahrspur, ob die Begrenzungserkennung einwandfrei funktioniert.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/ Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.

Guide d'installation pour accessoires de robot tondeuse

Ce guide présente les accessoires essentiels pour l'installation des robots tondeuses à câble : câble périphérique, piquets, connecteurs et blocs de raccordement.

Ces éléments sont conçus pour fonctionner exclusivement avec des systèmes guidés par câble périphérique.

Avertissement :

- Coupez toujours l'alimentation de la station de recharge avant tout raccordement électrique.
- Utilisez uniquement des connecteurs étanches homologués pour une installation enterrée.
- N'enterrez pas les câbles à plus de 20 mm de profondeur, sauf en cas de nécessité absolue.
- N'utilisez en aucun cas des câbles endommagés ou dénudés.
- Ce guide a un rôle informatif général seulement. Reportez-vous toujours au mode d'emploi officiel de votre robot tondeuse avant toute installation.
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommage résultant d'un usage incorrect des accessoires ou du non-respect des consignes de sécurité.

● Câble périphérique

Tension nominale : max. 22 V

Courant nominal : max. 2 A

Matériau : Âme en cuivre,
gaine en PVC

Voir fig. A :

* Bloc de connexion 2 entrées / 2 sorties – borne rouge pour le pôle positif (+), borne noire pour le pôle négatif (-).

Le câble périphérique délimite la zone dans laquelle le robot tondeuse peut se déplacer. Déroulez-le en boucle complète autour du périmètre de la pelouse. Maintenez une distance d'environ 30 cm par rapport aux murs, parterres ou autres obstacles.

Veillez à ce que la boucle débute et se termine au niveau des bornes de la station de recharge. Créez des îlots autour des arbres en formant une boucle dans le sens des aiguilles d'une montre.

- Évitez les angles droits : formez des courbes douces.
- Si vous devez croiser un chemin, superposez les câbles en formant une forme de U serrée.

● Piquets/agraves

Voir fig. B :

Utilisez des piquets ou des agraves en plastique pour bien maintenir le câble au sol. Cela évite que le robot tondeuse n'accroche ou n'endommage le câble.

Voir Fig. C :

- Plantez un piquet tous les 50 à 100 cm, voire plus rapprochés dans les virages.
- Appuyez avec la tête du piquet pour que le câble soit bien plaqué contre le sol.

● Connecteur de câble

Tension nominale : max. 22 V

Courant nominal : max. 2 A

Matériau : Cuivre, PA66

Voir Fig. D :

Utilisez les connecteurs pour rallonger ou réparer le câble périphérique.

- Dénudez 1 cm d'isolant à chaque extrémité du câble.
- Insérez les fils dans chacun des logements du connecteur étanche.
- Pressez le capuchon avec une pince jusqu'à ce qu'il s'enclenche, afin de garantir l'étanchéité.

Utilisez exclusivement des connecteurs à gel étanches, adaptés à l'usage enterré.

● **Bloc de connexion / Station de recharge**

Tension nominale : max. 22 V

Courant nominal : max. 2 A

Matériau : Cuivre, PA66-GF20

Voir Fig. E :

Raccordez les câbles aux bornes adéquates :

- Câble périphérique : Raccordez les extrémités gauche et droite aux bornes L et R.
- Fil guide (si présent) : Raccordez-le à la borne G.

Le fil guide permet au robot de retourner plus efficacement à sa station. Déroulez-le en ligne droite sur 2 mètres devant la station et évitez les virages serrés.

Vérifiez que toutes les connexions sont solides et protégées des intempéries.

● **Vérification finale**

Une fois l'installation terminée et sécurisée :

- Faites le tour du câble pour vérifier qu'il est bien plaqué au sol.
- Mettez le robot tondeuse en marche et observez sa trajectoire pour vous assurer que le système de détection de périmètre fonctionne.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.